

H-34 clinical study – Translation request of the contract amendment with IOLAR

We intend to initiate an RdA for the translation of the contract amendment from english to polish, based on the offer enclosed with this cover letter, for a total amount of EUR 79.32.

Kindly send the purchase order to: lima@iolar.com (cc aneja.lah@iolar.com).

Thank you.

Chiara Bellini

Cliente: Lima corporate Spa

Indirizzo: Via Nazionale 52, 33038 Villanova di San Daniele del Friuli, Udine-Italy

Referente: Melissa Della Putta

Contatto: +39 0432.945.447

E-mail: Melissa.DellaPutta@limacorporate.com

Preventivo per traduzione

Preventivo n. 2025-0041

Data: 8/10/2025

Persona di contatto:

Aneja Lah

E-mail: lima@iolar.com

Tel: +386 1 475 95 97



Austrian Standards plus GmbH ha certificato che **IOLAR, d. o. o.** opera secondo lo standard europeo per i servizi di traduzione **ISO 17100**.

RISERVATO

IOLAR d.o.o., Parmova 51, SI-1000 Lubiana, Slovenia

E-mail: lima@iolar.com Web: www.iolar.com Tel.: +386 1 4759 580 Fax: +386 1 4759 588

Preventivo per la traduzione di documenti

Il prezzo per parola del testo originale include la traduzione da parte di un madrelingua e la revisione del testo tradotto da parte di un altro traduttore madrelingua.

Iolar utilizza software di traduzione assistita (strumenti CAT) grazie ai quali può ridurre i costi di traduzione.

Utilizzando tali programmi, man mano che si traducono testi viene costituita una memoria di traduzione che sarà utilizzata per **documenti simili** o per l'**aggiornamento di documenti** che sono già stati tradotti per il singolo cliente.

In tal modo non è necessario ritradurre lo stesso documento o un documento simile partendo da zero ma si sfrutteranno le traduzioni già eseguite: perciò le frasi che si ripetono sono scontate.

Il file contenente la traduzione sarà inviato in formato: **.docx**

Preventivo per traduzione e revisione
H-34 Amendment_legal_20250116_clean.docx

Servizio	Tariffa unitaria	Unità	Prezzo	Sconto per ripetizioni	Subtotale (con sconto)
Traduzione + revisione legal EN-PL	€ 0,16	661	€ 105,76	25%	€ 79,32
Totale					€ 79,32

* Tutti i prezzi sono al netto di IVA.

Aneja Lah
Project Manager
IOLAR d.o.o.

RISERVATO

IOLAR d.o.o., Parmova 51, SI-1000 Lubiana, Slovenia

E-mail: sales@iolar.com Web: www.iolar.com Tel.: +386 1 4759 580 Fax: +386 1 4759 588